

Les Amputés de guerre du Canada

Ali et Branden



Les Amputés de guerre

RAPPORT ANNUEL 2011-2012

APERÇU DU DOCUMENT

Mission de l'Association des Amputés de guerre.....	3	Bureau national des services.....	13
Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS).....	5	Opération « héritage ».....	16
JOUEZ PRUDEMMENT – PRUDENCE AU VOLANT.....	10	Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse.....	17
Centre d'information pour les personnes amputées.....	11	Informations financières.....	19
		L'héritage se perpétue.....	21
		Direction.....	22

MERCI

Grâce à votre soutien, chères donatrices, chers donateurs, l'Association des Amputés de guerre peut maintenir ses nombreux programmes.

Le succès du Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS), qui offre toujours de l'aide financière pour l'achat de membres artificiels, se manifeste dans plusieurs des témoignages que vous lirez dans ce rapport. Les membres artificiels standards ou conçus pour les loisirs ainsi que les aides techniques permettent aux enfants amputés d'accomplir les tâches de la vie courante et de participer à des activités avec leurs pairs.

De plus, le Programme LES VAINQUEURS permet de réunir des enfants amputés et leurs parents (soit 495 personnes cette année) à l'occasion de séminaires régionaux tenus partout au Canada. Ces séminaires sont source d'information et d'inspiration. Le soutien moral qu'apportent les séminaires est aussi très important puisqu'il favorise l'adoption d'une attitude positive, prônée par le Cercle des Vainqueurs. Ainsi, les enfants amputés apprennent qu'ils peuvent accomplir pratiquement tout ce qu'ils désirent.

En 2011-2012, deux nouvelles initiatives ont été amorcées. La première – Équité pour les personnes amputées – a pour objectif d'élargir la portée de nos activités, ce qui nous permettra de soutenir davantage toutes les personnes amputées, et ce, partout au pays. La deuxième – l'utilisation des médias sociaux – nous assure une meilleure communication avec nos donatrices et donateurs ainsi qu'avec le public, par l'intermédiaire de Facebook, de Twitter et de YouTube.

En tant que centre d'excellence de la communauté canadienne des personnes amputées, l'Association des Amputés de guerre fournit régulièrement des conseils à Anciens Combattants Canada et au ministère de la Défense nationale. Grâce à nos liens de longue date avec des professionnels de l'industrie de la prothétique, nous pouvons fournir des renseignements à jour à ces ministères et au public sur tous les sujets liés à l'amputation.

En 2011-2012, l'Association des Amputés de guerre a retourné 14 719 trousseaux de clés perdus à leurs propriétaires. C'est toujours un privilège pour nous de procurer aux gens une tranquillité d'esprit en leur retournant leurs clés. Grâce à l'appui financier des donateurs au Service des plaques porte-clés, la tradition de l'Association des Amputés de guerre, « les amputés s'entraident », se poursuit.

MISSION DE L'ASSOCIATION DES AMPUTÉS DE GUERRE



L'Association des Amputés de guerre est un organisme canadien de bienfaisance enregistré, administré par des anciens combattants amputés, et œuvrant à l'échelle nationale.

Instaurée par des amputés de guerre, en 1918, à leur retour de la Première Guerre mondiale, l'association adhère à une philosophie qui a fait sa marque : « les amputés s'entraident ». L'organisme moderne d'aujourd'hui, façonné par les efforts de ces anciens combattants amputés, poursuit dans le même esprit ses services de conseils, d'entraide et de soutien, en plus de préserver l'héritage militaire canadien.

De nos jours, l'association continue d'être au service des anciens combattants amputés, tout en aidant d'autres Canadiens amputés, parmi lesquels on compte des enfants.

En 2011-2012, l'Association des Amputés de guerre a amorcé une nouvelle initiative, Équité pour les personnes amputées, dont l'objectif est d'élargir la portée de ses activités et de son savoir-faire afin de soutenir davantage *toutes* les personnes amputées, et ce, partout au pays. À mesure que cette initiative prendra forme, l'Association des Amputés de guerre verra à protéger les intérêts des personnes amputées et à maximiser le droit aux prestations tant à l'échelle fédérale que provinciale.

Au cours du quatrième trimestre de 2011, l'association est devenue visible dans les médias sociaux, soit Facebook, Twitter et YouTube, améliorant ainsi sa communication avec ses donateurs et le public. En étant présente dans les médias sociaux, l'Association des Amputés de guerre est en mesure de mieux informer la population canadienne et d'interagir davantage avec celle-ci.



Nos buts et objectifs :

- améliorer la qualité de vie de toutes les personnes amputées;
- encourager les enfants amputés à adopter une approche positive de la vie en tant que personnes amputées, au moyen de programmes de soutien;
- renseigner les personnes amputées sur les nouveautés en matière de membres artificiels et sur les divers sujets liés à l'amputation;
- procurer des emplois aux personnes amputées;
- sensibiliser les gens sur des questions diverses, notamment les expériences et les aptitudes des personnes amputées, la sécurité des enfants et l'héritage militaire canadien.

Les personnes qui soutiennent le Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse de l'Association des Amputés de guerre nous permettent de maintenir nos nombreux programmes; nous avons ainsi pu aider des milliers de personnes amputées, tant des amputés de guerre que des civils, tout en étant au service de la population canadienne. Grâce à votre appui, l'héritage se perpétue.

L'Association des Amputés de guerre :

- n'a pas recours à des services spécialisés en collecte de fonds;
- ne reçoit aucune subvention gouvernementale;
- ne fait aucune sollicitation téléphonique ni aucun porte-à-porte;
- ne vend ni n'échange vos nom et adresse;
- ne consacre pas plus de dix pour cent des fonds recueillis à l'administration;
- n'investit pas de fonds dans des placements à long terme.

PROGRAMME POUR ENFANTS AMPUTÉS

(LES VAINQUEURS)

Créé en 1975, le Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS) repose sur la philosophie du Cercle des Vainqueurs, laquelle encourage les enfants amputés (les Vainqueurs) à accepter leur amputation et à adopter une approche positive à l'égard des défis à relever.

En 2011-2012, le Programme LES VAINQUEURS a accueilli 113 nouveaux adhérents – enfants amputés à la suite d'un accident ou pour des raisons d'ordre médical, ou encore, nés avec des membres en moins. Plus de 4000 enfants amputés bénéficient de l'aide du Programme LES VAINQUEURS.

Le Programme LES VAINQUEURS offre un ensemble de services aux enfants amputés canadiens et à leur famille, entre autres :

- de l'aide financière pour l'achat de membres artificiels et d'appareils conçus pour les loisirs;
- des séminaires régionaux LES VAINQUEURS, qui procurent aux jeunes amputés et à leurs parents un lieu de rencontre leur permettant d'échanger de l'information et des conseils, tout en découvrant les nouveautés en matière de membres artificiels;
- des conseils entre pairs et un appui moral, notamment au sein du Programme LES MÈRES SOLIDAIRES.

Philippe peut jouer au hockey à l'aide d'un appareil qui lui permet de tenir son bâton.



Le Programme LES VAINQUEURS dispose toujours de nouvelles ressources afin d'aider adéquatement les enfants amputés et leur famille à composer avec l'amputation. En 2011, l'Association des Amputés de guerre a produit de nouvelles vidéos éducatives à l'intention des personnes amputées d'un membre supérieur et des personnes amputées d'un membre inférieur. Ces vidéos transmettent aux Vainqueurs de l'information adaptée à leurs besoins qui leur permettra de mener une vie saine, mais surtout d'être autonomes. Basées sur la tradition de l'Association des Amputés de guerre, « les amputés s'entraident », les vidéos présentent des doyens du Programme LES VAINQUEURS et leurs parents, qui racontent leur expérience personnelle.

Ces productions ainsi que plusieurs autres ressources viennent en aide aux familles lorsqu'il s'agit de l'éducation d'un enfant amputé. Le Programme LES VAINQUEURS peut offrir de l'aide à toutes les étapes de la croissance de l'enfant.

En 2011-2012, le Programme LES VAINQUEURS a tenu six séminaires régionaux dont le thème, « Adopter une attitude positive », a capté l'attention de quelque 495 enfants amputés et leurs parents.

Georgia et Manuel

Lorsque Georgia est née, il lui manquait une partie du bras droit. Elle a été inscrite au Programme pour enfants amputés à l'âge de deux semaines. Depuis, elle a assisté à son premier séminaire LES VAINQUEURS et a rencontré la grande « famille des Vainqueurs ». Les séminaires changent la vie des enfants amputés, puisqu'ils favorisent chez eux l'attitude positive nécessaire pour relever les défis. Plusieurs d'entre eux y rencontrent pour la première fois d'autres enfants amputés.

Georgia et ses parents ont aussi été jumelés avec une autre famille dans le cadre du Programme LES MÈRES SOLIDAIRES. La Vainqueure Emma, qui

a une amputation semblable, servira de modèle pour Georgia à mesure qu'elle grandira. Parallèlement, les parents d'Emma offriront un soutien continu à la famille de Georgia.

Le fait de rencontrer une autre mère qui a vécu les mêmes choses que moi m'a beaucoup aidée. Cela a atténué mes inquiétudes et j'ai obtenu des réponses à bien des questions. Il est très utile de discuter avec quelqu'un. Nous avons beaucoup parlé et nous prévoyons réunir nos deux familles dans un proche avenir.

– Jody, mère de Georgia

Comme la famille de Georgia, le Vainqueur Manuel et ses parents ont eu l'occasion d'assister à un séminaire pour enfants amputés. Voici ce que le père de Manuel a écrit après la tenue du séminaire :

Je saisis l'occasion pour vous exprimer notre gratitude pour tout ce qu'on a vécu au séminaire. On y pense encore avec beaucoup de nostalgie... Mais surtout, on a maintenant le



Zach

moral au beau fixe quant à l'avenir de notre petit garçon. Merci vivement.

– Daniel, père de Manuel

Zach

Puisqu'il est amputé aux deux jambes, le Vainqueur Zach avait besoin d'un vélo adapté pour pouvoir se balader avec sa famille. Depuis qu'il a reçu son vélo, qu'il fait avancer avec ses mains, Zach peut s'amuser et se tenir en forme!

Nous avons beaucoup de plaisir à faire du vélo en famille. Zach adore cette activité et a hâte aux vacances d'été pour pouvoir se promener avec ses amis. Nous ferons des promenades dans la vallée, où l'on trouve de magnifiques pistes. Cela nous fait tous du bien de nous remettre au vélo!

– Tanya, mère de Zach

Le Programme LES VAINQUEURS paie à cent pour cent le coût des prothèses conçues pour les loisirs et des aides techniques, comme celles qui servent à nager, à faire du vélo ou à jouer d'un instrument de musique. L'Association des Amputés de guerre croit qu'il est important que les enfants amputés bénéficient de membres artificiels conçus pour les loisirs, afin qu'ils puissent participer à des activités avec leurs amis et leur famille. En ce qui concerne les membres artificiels standards, le Programme LES VAINQUEURS paie la portion du coût non couverte par les régimes d'assurance maladie provinciaux ou les régimes d'assurance privée.

Kendra

La Vainqueur Kendra, maintenant adolescente, était heureuse de pouvoir transmettre ses connaissances et aider des Vainqueurs plus jeunes en devenant conseillère junior aux séminaires. Les conseillers juniors perpétuent la tradition de l'Association des Amputés de guerre, « les amputés s'entraident », en jouant le rôle de conseiller auprès de leurs pairs. Ainsi, ils font profiter les plus jeunes de leur expérience en tant que personnes amputées. Ils assument aussi un rôle de leader lors des séances offertes aux séminaires. Celles-ci portent sur des sujets variés, notamment les taquineries, l'intimidation, les membres artificiels ainsi que les questions qui touchent les adolescents, par exemple, la conduite automobile.

Kendra a encore une fois joué le rôle de conseillère junior et elle a adoré cela du début à la fin. Quelle fantastique expérience! Kendra veut être enseignante au primaire; le fait d'avoir passé la fin de semaine avec de jeunes Vainqueurs a clairement démontré qu'elle a ce qu'il faut pour suivre cette voie.

Il n'y a pas de mots pour décrire le lien qui unit ces enfants tout comme celui qui se crée entre les différentes familles qui forment la grande famille des Vainqueurs. C'est tout simplement magique.

– Cathy, mère de Kendra

Rose-Marie

Le Programme pour enfants amputés encourage les Vainqueurs, comme Rose-Marie, à poursuivre des études postsecondaires, car ce genre d'éducation peut ouvrir de nouveaux horizons et augmenter les occasions d'emploi. Une bonne formation professionnelle peut aider les Vainqueurs à réaliser leurs rêves.

Pour l'année scolaire 2011-2012, 129 Vainqueurs ont reçu une bourse d'études de l'Association des Amputés de guerre pour les aider à poursuivre des études supérieures.

scolarité aurait certainement mis en péril ma réussite scolaire. Les bourses que j'ai reçues des Amputés de guerre m'ont permis de faire de mes études ma priorité. »

– Rose-Marie

Meaghan et Marie-Élizabeth

Meaghan est née partiellement amputée des quatre membres. Depuis qu'elle est bébé, elle reçoit une aide spécialisée du Programme LES VAINQUEURS. Les enfants amputés de plusieurs membres (les Super Vainqueurs) reçoivent cette aide spécialisée en vue de répondre à leurs besoins uniques en ce qui a trait, par exemple, à l'autonomie, l'éducation, l'informatique et l'adoption de stratégies pour obtenir un emploi dans l'avenir. Les Super Vainqueurs assistent également à des séminaires adaptés à leurs besoins spécifiques.

En 2011, le Programme LES VAINQUEURS a contribué à l'achat de deux nouvelles jambes artificielles pour Meaghan. Les enfants grandissent vite, et c'est pourquoi les Vainqueurs ainsi que les Super Vainqueurs ont régulièrement besoin de nouveaux membres artificiels.

La persévérance, la confiance et l'attitude positive de Meaghan l'ont aidée à exceller dans bien des domaines. C'est d'ailleurs avec grande fierté qu'elle a accepté le Prix du directeur de son école.

Le dernier jour de l'année scolaire, lors de l'assemblée, les enseignants ont demandé à Meaghan de venir à l'avant pour parler des valeurs véhiculées à leur école. Meaghan nous a dit par la suite qu'en regardant la foule lorsqu'elle était à l'avant, elle a remarqué que les élèves de maternelle s'étaient levés pour essayer de voir ses prothèses et qu'elle s'est alors sentie très fière de faire partie de cette école. Tous

Les Vainqueurs de dix-huit à vingt-cinq ans peuvent faire une demande de bourse d'études auprès du Programme d'avancement des Vainqueurs. Cette bourse les aide à payer les frais d'inscription, les livres ainsi que les frais de résidence et de transport.

« Les bourses du Programme d'avancement des Vainqueurs ont été une véritable bénédiction pour moi. Étant amputée de trois membres, envisager le même rythme de vie que la plupart des autres étudiants était une source d'inquiétude. En effet, ajouter à la liste de mes obligations des quarts de travail pendant l'année universitaire pour payer mes droits de



les élèves l'avaient acceptée et savaient que, s'ils voulaient savoir quoi que ce soit à son sujet, ils n'avaient qu'à lui demander.

Au nom de Meaghan et en mon nom, j'aimerais remercier tout le monde de l'Association des Amputés de guerre. Vous m'avez aidée à en faire la belle jeune femme qu'elle est devenue.

Je n'aurais pas réussi sans votre aide. Chaque jour qui passe me rend encore plus fière d'elle.

– Barb, mère de Meaghan

Tout comme Meaghan, la Super Vainqueur Marie-Élizabeth a pu bénéficier du Programme pour enfants amputés. Elle aussi a eu l'occasion de participer à des séminaires et de recevoir les outils dont elle avait besoin, entre autres pour parfaire ses études.

J'écris cette lettre simplement pour vous dire un gros merci! Merci pour l'ordinateur, mais surtout pour l'inoubliable expérience que j'ai vécue au Séminaire LES VAINQUEURS 2011. J'ai adoré rencontrer les conseillers juniors qui m'ont guidée quand j'en avais besoin, mais aussi toutes les autres personnes grâce à qui j'ai pu vivre un super séminaire.

– Marie-Élizabeth



JOUEZ PRUDEMMENT – PRUDENCE AU VOLANT

Le Programme JOUEZ PRUDEMMENT de l'Association des Amputés de guerre préconise une approche « d'enfant à enfant » pour transmettre son message de prudence, qui incite les jeunes à repérer les dangers avant de commencer à jouer.

En 2011-2012, les ambassadeurs de la prudence du Programme LES VAINQUEURS, parmi lesquels bon nombre ont perdu un membre en raison d'un accident, ont pris part à 171 activités, qu'il s'agisse de tenue de kiosques d'information ou de présentations dans des écoles ou devant des groupes communautaires. Ils ont ainsi transmis le message JOUEZ PRUDEMMENT à des milliers de Canadiens. Ils ont aussi participé à 32 défilés partout au pays, à bord du char allégorique JOUEZ PRUDEMMENT - PRUDENCE AU VOLANT.

Par ailleurs, de nombreuses présentations organisées par l'Association des Amputés de guerre ont été faites dans des écoles de l'Atlantique lors d'une campagne intensive sur la prudence coordonnée par les services de police. Des campagnes intensives sur la prudence ont aussi été menées à Montréal et à Ottawa, durant lesquelles les ambassadeurs de la prudence ont donné un total de 84 présentations.

Rebecca et les Roughriders

Depuis plus de trente ans, l'Association des Amputés de guerre et la Ligue canadienne de football (LCF) perpétuent une tradition toute particulière : la présentation annuelle d'un message d'intérêt public,

qui démontre le soutien de la LCF au Programme JOUEZ PRUDEMMENT de l'association.

En 2011, la Vainqueur Rebecca s'est jointe aux Roughriders de la Saskatchewan pour transmettre le message JOUEZ PRUDEMMENT. Rebecca s'est inscrite au Programme LES VAINQUEURS peu de temps après avoir perdu une partie de sa jambe droite dans un accident de bateau. Sa mère s'est entretenue avec les médias locaux :

Elle a fait beaucoup de chemin, et ce, grâce à l'Association des Amputés de guerre. L'association nous a beaucoup aidés et nous a renseignés sur les prothèses. Chaque année, ma fille a reçu des jambes artificielles pour la natation et le patinage. Elle fait tout ce que les autres font. L'association est là pour lui fournir tous les appareils qu'il lui faut. Quand elle met sa jambe artificielle, elle est invincible.



CENTRE D'INFORMATION POUR LES PERSONNES AMPUTÉES



Je vous remercie pour les nombreuses fois où vous m'avez offert de l'aide dans mon combat contre le cancer. Bien franchement, je n'en serais pas là aujourd'hui si ce n'était de vous. J'ai atteint mon but : Je suis maintenant agent de bord, et ce, malgré mon amputation. De plus, grâce à l'Association des Amputés de guerre, j'ai eu droit à des jambes artificielles de bonne qualité qui me permettent de faire de la planche à neige, de nager et de pratiquer toutes sortes d'activités que j'aime. Très sincèrement, je tiens à vous dire merci. Et merci, surtout, de m'avoir donné des ailes.

– Dee, Programme de prothétique pour adultes

Le Centre d'information pour les personnes amputées (CIPA) de l'Association des Amputés de guerre gère le Programme de prothétique pour adultes, qui procure aux adultes amputés canadiens de l'aide financière pour l'achat de membres artificiels. En 2011-2012, le CIPA a inscrit 699 adultes amputés au programme et a accordé une aide financière pour l'achat de 1 633 membres artificiels. (Cette aide financière comprend l'achat de nouvelles prothèses standards, de prothèses et aides techniques pour les activités récréatives ainsi que les coûts de réparation.)

La mission du CIPA va au-delà de l'aide financière; elle consiste aussi à informer les personnes amputées et leur famille sur tous les aspects de l'amputation. En établissant et en maintenant de bonnes relations avec

En 2011-2012, le CIPA a reçu environ 1 287 demandes d'information de la part de la population en général, de personnes amputées et de centres prothétiques.

les professionnels et les entreprises de l'industrie de la prothétique, le CIPA peut mettre ses connaissances à jour en ce qui a trait aux technologies prothétiques et les transmettre aux personnes amputées, partout au pays.

Programme d'aide au perfectionnement en prothétique

Le Programme d'aide au perfectionnement en prothétique offre une aide financière aux prothésistes, aux techniciens en prothétique, aux orthésistes et aux techniciens en orthétique canadiens, afin de leur permettre de suivre des cours de perfectionnement. Ainsi, l'association aide ces spécialistes à se mettre à jour sur les nouvelles technologies et techniques ainsi que les produits les plus récents, afin d'en faire profiter les Canadiens amputés. En 2011-2012, le CIPA a aidé 41 prothésistes, orthésistes et techniciens à assister à des conférences partout au Canada.

Merci beaucoup pour l'aide financière que vous m'avez accordée pour assister au congrès de l'Association canadienne en prothèses et orthèses. Les connaissances acquises dans ce contexte sont de haut niveau. Le fait que nous ayons pu échanger des idées avec d'autres praticiens et nous familiariser avec de nouveaux produits et de nouvelles technologies profitera grandement à nos patients.

– Patricia, orthésiste

La route vers l'autonomie

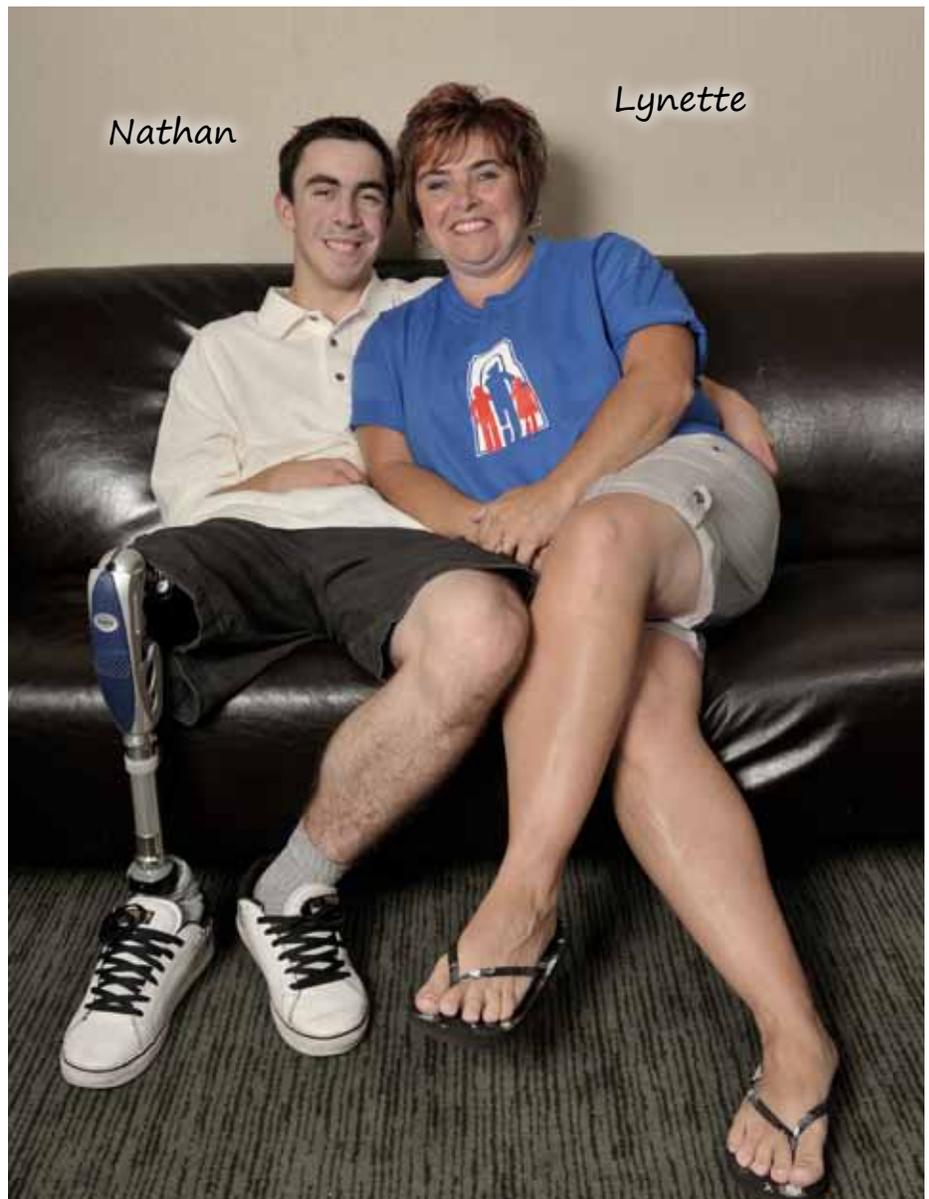
Le CIPA dispose de nombreuses ressources afin de répondre aux besoins des personnes amputées. La brochure intitulée *La conduite automobile* en est un exemple. Cette publication permet de répondre aux questions les plus courantes sur l'amputation et la conduite automobile et donne des

conseils utiles pour les personnes amputées qui veulent obtenir leur permis de conduire.

Le Super Vainqueur Nathan, qui est amputé de plusieurs membres, fait partie des nombreuses personnes qui ont profité de cette ressource en 2011-2012.

Je tiens à vous remercier pour tout ce que vous avez fait pour Nathan. Il est très fier d'avoir obtenu son permis de conduire. Il ne fait aucun doute qu'il est « sur la route vers l'autonomie ».

– Lynette, mère de Nathan



Nathan

Lynette

BUREAU NATIONAL DES SERVICES

Depuis la fin de la Première Guerre mondiale, le Bureau national des services de l'Association des Amputés de guerre a joué un rôle déterminant en ce qui a trait à l'obtention de nombreuses améliorations à la *Loi sur les pensions* ainsi qu'aux prestations pour soins de santé pour les anciens combattants et leur famille. De nos jours, il est encore plus important de veiller à ce que des avantages et des services essentiels soient offerts aux anciens combattants traditionnels pour répondre à leurs besoins, alors que cette population vieillit, et aux anciens combattants de l'ère moderne qui sont visés par la Nouvelle Charte des anciens combattants. Par l'intermédiaire du Bureau des services, nombre d'anciens combattants souffrant d'une grave invalidité continuent d'être représentés afin que l'on reconnaisse d'une manière pleinement satisfaisante leurs besoins en matière de santé et de prestations de retraite.

Le Bureau national des services continue à approfondir la réforme législative, conformément à son mandat, pour s'assurer que tous les anciens combattants et leur conjointe reçoivent une prestation de pension et des prestations pour soins de santé appropriées. En maintenant une pression constante sur le gouvernement, notre priorité est de voir à ce que les programmes législatifs et d'application de la réglementation soient révisés et bonifiés de telle sorte qu'ils répondent aux besoins actuels et futurs de tous les anciens combattants et de leur famille.



Expertise en matière de prothétique

L'Association des Amputés de guerre fournit de l'information et des recommandations à Anciens Combattants Canada (ACC) au sujet de la politique du ministère en matière de prothétique. L'association a aussi transmis au ministère une série de rapports sur l'amputation et la prothétique pour l'aider à offrir des avantages et des services adéquats à la nouvelle cohorte de vétérans amputés.

En 2011, un article sur l'Association des Amputés de guerre a été publié dans *Salut!* (une publication



d'ACC à l'intention des anciens combattants), reconnaissant l'expertise de cette dernière en tant que centre d'excellence au sein de la communauté des anciens combattants amputés.

Comité des intervenants d'Anciens Combattants Canada

À titre de membre du Comité des intervenants d'Anciens Combattants Canada, l'Association des Amputés de guerre a rencontré des hauts fonctionnaires d'ACC au début de 2012 pour passer en revue une vaste gamme de questions touchant la communauté des anciens combattants. Les résolutions adoptées à l'unanimité par toutes les organisations d'anciens combattants présentes expriment la position de l'ensemble des organisations d'anciens combattants traditionnels et de l'ère moderne. Les résolutions portent sur des enjeux cernés depuis longtemps concernant la réforme des soins de santé, la Nouvelle Charte des anciens combattants et les anciens combattants gravement handicapés. Ce document constitue une étape importante puisque le gouvernement

ne pourra plus « diviser pour mieux régner » sur la communauté des anciens combattants.

Expert-conseil pour le ministère de la Défense nationale (MDN)

L'Association des Amputés de guerre joue toujours le rôle d'expert-conseil pour le ministère de la Défense nationale dans le domaine de l'amputation et de la prothétique. Les ressources et les connaissances que l'association met à la disposition du MDN relativement à tous les aspects de l'amputation et aux besoins des anciens combattants gravement handicapés permettent au ministère de mieux les servir.

L'Association des Amputés de guerre a été invitée par le MDN à assister à la conférence 2012 du *Center for the Intrepid* au centre médical militaire de San Antonio – chef de file mondial en réadaptation militaire. La présence de l'association à cet événement exclusif a renforcé le lien qui existe entre elle et le MDN. Cette présence lui a aussi permis de renforcer ses relations avec les



professionnels de l'industrie de la prothétique et de l'orthétique, d'en apprendre davantage sur les nouvelles technologies et les nouveaux produits et de mieux se faire connaître, à l'échelle internationale, en tant que centre d'excellence pour la communauté canadienne des amputés.

Budget fédéral de 2012

Le budget fédéral de 2012 prévoyait une modeste compression budgétaire de 1,1 pour cent s'appliquant aux opérations globales d'ACC, soit la plus faible réduction de tous les ministères fédéraux. De plus, les prestations aux anciens combattants n'ont pas été touchées, notamment grâce aux pressions exercées par l'Association des Amputés de guerre. L'association a diffusé de nombreux communiqués de presse pour mettre en lumière les compressions possibles qui auraient pu avoir une incidence sur les prestations aux anciens combattants. Les lettres de l'association adressées au premier ministre et au ministre des Anciens Combattants ont également servi les intérêts de ses membres et de leurs personnes à charge.

Toutefois, les premières impressions entourant le budget étaient quelque peu trompeuses. Les réductions de personnel et les compressions budgétaires prévues auront éventuellement une incidence majeure sur la prestation de services assurée par ACC et sur l'accessibilité aux services sur une base individuelle pour les anciens combattants partout au pays. L'Association des Amputés de guerre surveille toujours de près la prestation des services aux anciens combattants par ACC et compte signaler au ministère tout sujet de préoccupation.

Excuses de Hong Kong

Pendant de nombreuses années, l'Association des Amputés de guerre a épaulé les anciens combattants du Canada à Hong Kong qui demandaient au gouvernement du Japon réparation et reconnaissance en raison du traitement subi en tant que prisonniers de guerre en Asie orientale pendant la Deuxième Guerre mondiale.

En décembre 2011, le gouvernement japonais a finalement présenté ces excuses réclamées depuis longtemps. Les représentants des anciens combattants du Canada à Hong Kong, qui étaient au Japon dans le cadre d'une visite commémorative soulignant le 70^e anniversaire de la bataille de Hong Kong, ont accepté ces excuses.

En 1998, alors qu'une indemnisation était demandée depuis de nombreuses années, le gouvernement du Canada a accordé 24 000 \$ aux anciens combattants de la bataille de Hong Kong ou à leur veuve, mais les excuses se faisaient toujours attendre. Les excuses sont une façon de tourner la page pour la vaste majorité des anciens combattants du Canada à Hong Kong. Au moment où ces excuses ont été présentées, seulement 59 prisonniers de guerre étaient toujours vivants; le plus jeune étant âgé de 89 ans. Il était essentiel que des excuses soient présentées pendant qu'il restait encore des anciens combattants pour les recevoir.

OPÉRATION « HÉRITAGE »

Afin de perpétuer l'héritage des Amputés de guerre, l'association compte sur les adhérents du Programme LES VAINQUEURS pour enseigner à la jeune génération l'importance de se souvenir des sacrifices des soldats tombés au combat et des anciens combattants.

En 2011-2012, les représentants d'Opération « héritage » ont participé à 107 événements, partout au pays. Ils ont fait des dépôts de couronnes à l'occasion du jour du Souvenir, des présentations, des entrevues auprès des médias et des dons de documentaires relatifs à l'héritage militaire canadien, à des bibliothèques.

Ainsi, pour souligner le 95^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy, des adhérents d'Opération « héritage » se sont réunis au Cimetière militaire national à Ottawa, à l'occasion d'une cérémonie au cours de laquelle les noms des membres de l'association qui ont combattu à Vimy ont été prononcés. Les Vainqueurs ont déposé des roses et des bougies en guise d'hommage.

Par ailleurs, dans le but de rendre hommage à tous ceux qui ont servi ou servent actuellement dans des opérations de maintien de la paix partout dans le monde, plusieurs adhérents d'Opération « héritage » ont participé à une cérémonie à la chandelle, à Québec.



*Cooper au
Cimetière
militaire national*

Lors de cette cérémonie solennelle, à laquelle assistaient des membres des Forces canadiennes ainsi que de nombreux dignitaires, les représentants d'Opération « héritage » ont déposé un lampion au pied du Monument de la Bravoure de la place George-V.



SERVICE DES PLAQUES PORTE-CLÉS ET DES ÉTIQUETTES- ADRESSE



Juste un petit mot pour vous dire merci! Grâce à votre plaque porte-clés, à la gentillesse d'un citoyen et à l'efficacité de votre personnel, j'ai pu récupérer mes clés ainsi que la télécommande du système antivol de mon véhicule. Quel soulagement de reprendre possession de celles-ci. La valeur de votre assistance est bien supérieure à ce que mes moyens me permettent d'offrir, mais sachez que je suis conscient de votre œuvre et j'espère que vous pourrez la continuer dans l'avenir.

– J. Michel, un donateur

Depuis 1946, le Service des plaques porte-clés a retourné plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus à leurs propriétaires! Les plaques porte-clés portent un numéro à code confidentiel, lequel correspond à votre nom et à votre adresse. Si vous perdez vos clés, l'Association des Amputés de guerre peut vous les retourner, et ce, gratuitement. Ce service est plus important que jamais aujourd'hui, étant donné le coût élevé de remplacement des dispositifs électroniques et des commandes à distance.

En 2011-2012, le Service des plaques porte-clés a retourné 14 719 trousseaux de clés perdus à leurs propriétaires.

Les plaques porte-clés ne servent pas qu'aux clés d'autos. Il n'est pas nécessaire de posséder ou de conduire une voiture pour les utiliser. Elles peuvent servir à protéger tous genres de clés, notamment de

maison, d'appartement, de bureau ou de chalet.

Pour que des clés perdues soient retournées à leur propriétaire, il faut seulement qu'elles soient munies d'une plaque porte-clés de l'Association des Amputés de guerre et que la personne qui les a trouvées suive les indications inscrites au dos de la plaque. Elle peut soit communiquer par téléphone avec l'association, soit déposer le trousseau de clés dans n'importe quelle boîte aux lettres au Canada.

L'Association des Amputés de guerre peut maintenir ses nombreux programmes uniquement grâce aux dons du public à son Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse. L'association de guerre ne reçoit aucune subvention gouvernementale.

Les plaques porte-clés et des renseignements sur l'association sont envoyés annuellement à la population canadienne. L'Association des Amputés de guerre ne fait aucune sollicitation téléphonique ni aucun porte-à-porte, ce qui recueille depuis toujours la faveur populaire. Les personnes qui décident

de faire un don reçoivent des étiquettes-adresse saisonnières à l'automne, en guise de remerciement. Ces deux envois génèrent de l'emploi à l'année à l'atelier protégé de l'association. (Voir la photo à la page 4.)

Du travail pour les Canadiens handicapés

L'atelier protégé de l'Association des Amputés de guerre a été instauré il y a plus de soixante-cinq ans. Il s'agissait alors d'un lieu de travail où les anciens combattants amputés, incapables de reprendre l'emploi qu'ils occupaient avant la guerre, pouvaient acquérir de nouvelles compétences et recevoir un salaire compétitif. En retournant des clés perdues à leurs propriétaires, ils rendaient service à la population canadienne, et leur travail devenait ainsi une source de revenus pour l'association. De nos jours, les plaques porte-clés et les étiquettes-adresse sont toujours produites à l'atelier protégé, par des personnes amputées ainsi que d'autres personnes handicapées, et ce, durant toute l'année.

Un employé de l'atelier, Freddy P., a pris sa retraite en février 2012. Voici ce qu'il a dit lors de sa dernière journée de travail :

Je me souviens, il y a trente-quatre ans et neuf mois, quand je me suis présenté au bureau de l'Association des Amputés de guerre pour faire une demande d'emploi. Une semaine plus tard, j'étais engagé. J'étais très excité et très heureux, car j'étais sans emploi depuis trois ans, à la suite d'un accident de travail. J'ai perdu mon bras trois mois après avoir quitté les Philippines pour m'installer au Canada.

J'avais dit à ma famille et à mes amis là-bas, chez moi, de ne pas s'inquiéter à mon sujet. Je leur avais expliqué que le Canada m'aiderait, en particulier l'Association des Amputés de guerre.

INFORMATIONS FINANCIÈRES

Relevé des revenus et dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
REVENUS		
Dons (net)	14 272 797 \$	14 238 064 \$
Legs	4 860 988	3 418 964
Intérêts et autres	<u>725 822</u>	<u>928 610</u>
	<u>19 859 607 \$</u>	<u>18 585 638 \$</u>
DÉPENSES		
Programme pour adultes amputés	2 092 133 \$	1 693 998 \$
Programme LES VAINQUEURS	7 878 220	7 705 348
Programme PRUDENCE AU VOLANT	194 410	217 716
Publication <i>À votre service...</i>	165 463	180 589
Programme JOUEZ PRUDEMMENT	2 496 556	2 315 467
Perfectionnement en prothétique	363 387	418 469
Bureau des services	1 887 987	1 861 342
Questions relatives aux anciens combattants — spécial	276 443	263 739
Distribution de documents vidéo	68 797	139 971
Programme de pension versée aux veuves	1 241 928	1 311 587
Autres programmes de bienfaisance	566 842	589 371
Administration	<u>555 648</u>	<u>494 007</u>
	<u>17 787 814 \$</u>	<u>17 191 604 \$</u>
Excédent des recettes sur les débours pour l'exercice (des débours sur les recettes)	<u>2 071 793 \$</u>	<u>1 394 034 \$</u>

Bilan au 31 décembre 2011

	2011	2010
ACTIF		
Encaisse et dépôts à terme (voir note 1)	32 304 613 \$	29 963 162 \$
Propriétés et matériel	5 641 841	6 012 048
Avoirs financiers détenus en prévision de la retraite	5 639 712	5 722 591
Autres biens	<u>3 556 124</u>	<u>3 098 700</u>
	<u>47 142 290 \$</u>	<u>44 796 501 \$</u>
PASSIF		
Comptes créditeurs et dettes courues	2 380 862 \$	2 336 404 \$
Passif au titre du régime de retraite	<u>5 421 241</u>	<u>5 196 703</u>
	<u>7 802 103 \$</u>	<u>7 533 107 \$</u>
AVOIR		
Participation dans les propriétés et le matériel	5 641 841 \$	6 012 048 \$
Fonds affectés (voir note 2)	30 780 000	28 302 000
Actif net non affecté (insuffisance de l'actif net) (voir note 3)	2 800 346	2 836 346
Actifs nets affectés reçus à titre de donations	<u>118 000</u>	<u>113 000</u>
	<u>39 340 187 \$</u>	<u>37 263 394 \$</u>
	<u>47 142 290 \$</u>	<u>44 796 501 \$</u>

Notes afférentes aux états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011

1. ENCAISSE ET DÉPÔTS À TERME

L'association reçoit une part substantielle de son financement juste avant la fin de l'exercice financier. Ces fonds servent à financer les activités de ses projets caritatifs de l'année suivante.

2. FONDS AFFECTÉS

	2011	2010
a) Programme LES VAINQUEURS	30 500 000 \$	28 000 000 \$
b) Octrois de subsistance versés aux survivants	<u>280 000</u>	<u>302 000</u>
	<u>30 780 000 \$</u>	<u>28 302 000 \$</u>

Le Conseil national d'administration a approuvé une affectation pour :

- Des engagements à long terme pris au nom des enfants inscrits au Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS).
- Verser un octroi de subsistance aux survivants. Cet octroi est de 2 000 \$ par membre, lors du décès d'un membre actif, et de 1 000 \$, lors du décès du conjoint. Les dirigeants des succursales respectives décident du paiement de ces octrois selon les besoins.

3. ACTIF NET NON AFFECTÉ

Ceci est le surplus non affecté requis pour les activités du prochain exercice financier.

L'Association des Amputés de guerre a pour engagement de répondre de sa gestion à ses donateurs, notamment de mettre à leur disposition ses informations financières essentielles. Si nous présentons ce sommaire financier, c'est pour fournir les données les plus utiles à nos donateurs afin de les renseigner sur nos programmes et de les informer sur la façon dont nous utilisons leur argent.

L'Association des Amputés de guerre du Canada possède une structure unique dans le domaine caritatif. En 1946, le Service des plaques porte-clés a été créé afin de fournir des emplois aux anciens combattants handicapés revenant de la Seconde Guerre mondiale. À cette époque, le Service des plaques porte-clés a été reconnu comme un atelier protégé. Depuis, des centaines de Canadiens handicapés y ont travaillé et ce service continue d'offrir des emplois aux personnes handicapées. Une partie importante des coûts du Service des plaques porte-clés est considérée comme un programme de bienfaisance de l'association, reconnu par l'Agence du revenu du Canada (ARC).

Toutes ces informations financières détaillées sont fournies annuellement dans le formulaire T3010, lequel est accessible au public dans le site Web de l'ARC, à l'adresse cra-arc.gc.ca.

Les rapports financiers de l'Association des Amputés de guerre sont préparés et vérifiés par PricewaterhouseCoopers, un cabinet international réputé de vérificateurs. Ce cabinet s'occupe aussi de fournir annuellement au gouvernement notre formulaire T3010 dûment rempli.

Nous réévaluons constamment notre manière de présenter nos informations financières afin de nous assurer que nous fournissons à nos donateurs les renseignements dont ils ont besoin pour prendre une décision éclairée.

Nous sommes fiers de l'histoire de l'Association des Amputés de guerre ainsi que des programmes et services que nous offrons aux personnes amputées. Le soutien du public au Service des plaques porte-clés qui, à ce jour, a retourné plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus, permet à l'association de continuer à offrir divers programmes, notamment LES MÈRES SOLIDAIRES, JOUEZ PRUDEMMENT et le Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS). Cet appui permet aussi de gérer le Bureau national des services, à l'intention des anciens combattants amputés, de même que le Centre d'information pour les personnes amputées.

L'HÉRITAGE SE PERPÉTUE

*Votre soutien aide
des Vainqueurs
comme Drayden.*



En 1969, à l'âge de huit ans, j'ai été frappé par un train et j'ai perdu ma jambe gauche. Ma mère élevait seule cinq enfants. Elle a fait de son mieux et m'a enseigné ceci : « La vie est ce que l'on en fait. Persévère. » J'ai essayé de m'en souvenir toute ma vie.

Je n'oublierai jamais que l'Association des Amputés de guerre a payé les jambes artificielles dont j'ai eu besoin quand j'étais enfant. Ma mère n'avait pas les moyens d'acheter des prothèses. L'association m'a aidé à devenir une personne heureuse et débrouillarde.

Merci à vous tous, à l'Association des Amputés de guerre. Ma vie est beaucoup plus facile grâce à votre grande générosité et à votre compassion.

– Vic, Programme de prothétique pour adultes

Depuis 1918, l'Association des Amputés de guerre répond aux besoins des anciens combattants amputés et, aujourd'hui encore, elle continue d'être à leur service, tout en aidant, partout au pays, d'autres personnes amputées, parmi lesquelles on compte des enfants.

En 2012, 31 anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale faisant partie de l'Association des Amputés de guerre ont reçu la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, soulignant leurs années de service consacrées à l'Association des Amputés de guerre et à la communauté des anciens combattants. Cette médaille commémorative, remise par le Bureau du gouverneur général, a rendu hommage à 60 000 Canadiens exceptionnels de tous âges et de différents horizons.

Le travail constant des anciens combattants membres de l'Association des Amputés de guerre

et la création du Programme LES VAINQUEURS, en 1975, ont permis à des milliers d'enfants amputés de recevoir de l'aide financière pour l'achat de membres artificiels ainsi qu'un soutien moral pour composer avec les défis qu'ils doivent relever en tant que personnes amputées. À présent, une nouvelle génération de Vainqueurs a repris le flambeau et est fière de perpétuer l'héritage de l'association. Ces Vainqueurs partagent le dévouement des anciens combattants amputés à l'endroit de l'Association des Amputés de guerre. Tout cela est possible grâce à l'appui du public, lequel a hautement contribué à la création et au maintien de nos programmes.

Grâce au Programme LES VAINQUEURS, la tradition de l'Association des Amputés de guerre, « les amputés s'entraident », se poursuivra.

DIRECTION

2011-2012

Président du conseil

Stuart Vallières président du conseil et directeur national,
succursale de Montréal

Comité de direction

Brian N. Forbes, B.Comm., LL.B. président, comité de direction

David Saunders, C.A. chef de l'exploitation

Sous-comité de direction

Danita Chisholm directrice générale, communications et Programme
LES VAINQUEURS

Lorraine Cornelius directrice générale, sensibilisation du public

Darlene Quesnel directrice générale, activités internes

Bureau du Québec

Marlène Girard. directrice générale

Administrateurs et directeurs nationaux

Maurice St-Hilaire (succursale de Victoria)

Frank Nagy (succursale de Vancouver)

E. J. McNeil (succursale de Calgary)

Lloyd Reed (succursale d'Edmonton)

Douglas Cushway (succursale de la Saskatchewan)

W. J. Neil (succursale du Manitoba)

Gordon Forbes (succursale de l'ouest de l'Ontario)

Michael S. Krulicki (succursale de Waterloo-
Wellington)

E. A. Alton (succursale de Hamilton)

Robert Gondek (succursale de Toronto)

John G. P. Langton (succursale de Kingston)

W. E. Shore (succursale d'Ottawa)

Charles Veilleux (succursale de Québec)

J. Aubrey McLean (succursale de la
Nouvelle-Écosse)

Restez branchés avec
Facebook, YouTube
et Twitter.

Siège social

2827, promenade Riverside
Ottawa (Ontario) K1V 0C4

Téléphone :
1 800 465-2677
613 731-3821

Télécopieur :
613 731-3234

communications@waramps.ca

Service des plaques porte-clés

1, promenade Maybrook
Scarborough (Ontario) M1V 5K9

Téléphone :
1 800 250-3030
416 412-0600

Télécopieur :
1 800 219-8988
416 297-2650

customerservice@waramps.ca

Les Amputés de guerre – Québec

Service des plaques porte-clés

606, rue Cathcart, bureau 530
Montréal (Québec) H3B 1K9

Téléphone :
1 800 265-0494
514 398-0759

Télécopieur :
1 877 600-6212
514 398-0699

serviceclientele@amputesdeguerre.ca

Pour plus de renseignements,
consultez notre site Web.

amputesdeguerre.ca